

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
13 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 53(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих
Программы Организации Объединенных Наций
по окружающей среде о работе его девятой
специальной сессии**

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Ванесса Гомиш (Португалия)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 53 повестки дня (см. A/61/422, пункт 2). Решения по подпункту (g) принимались на 24-м и 34-м заседаниях 2 ноября и 8 декабря 2006 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/61/SR.24 и 34).

**II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/61/L.19 и
A/C.2/61/L.68**

2. На 24-м заседании 2 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии» (A/C.2/61/L.19), следующего содержания:

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в восьми частях под условным обозначением A/61/422 и Add.1–7.



«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года, 59/226 от 22 декабря 2004 года и 60/189 от 22 декабря 2005 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»),

вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран в области устойчивого развития,

обращая особое внимание на то, что наращивание потенциала и оказание технической поддержки развивающимся странам в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии и содержащиеся в нем решения;*

2. *принимает к сведению также доклад Генерального секретаря об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;*

3. *выражает обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, настоятельно призывает в этой связи правительства и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, обеспечить необходимое финансирование и техническую помощь для его полного осуществления и призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде полностью выполнить Балийский стратегический план на основе укрепления сотрудничества с другими заинтересованными сторонами с учетом их сравнительных преимуществ;*

4. *с удовлетворением отмечает одобрение Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его девятой специальной сессии и просит правительства, региональные организации экономической интеграции, межправительственные организации и неправительственные организации предоставить достаточные ресурсы для поддержки деятельности по реализации Стратегического подхода, осуществляемой Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;*

5. *обращает особое внимание* на необходимость дальнейшего углубления координации и сотрудничества между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и приветствует продолжение активного участия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

6. *вновь заявляет* о необходимости выделения Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточных финансовых ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) особо отмечает необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

7. *просит* правительства, которые в состоянии сделать это, увеличить объем их взносов в Фонд окружающей среды, с тем чтобы обеспечить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде возможность эффективно выполнять свой мандат;

8. *обращает особое внимание* на важность нахождения в Найроби штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах, с тем чтобы создать условия для эффективного предоставления необходимых услуг Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби;

9. *постановляет* рассмотреть важный и непростой вопрос обеспечения универсального членства в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей шестьдесят пятой сессии;

10. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии»».

3. На 34-м заседании 8 декабря заместитель Председателя Комитета Бенедиту Фонсека Филью (Бразилия) внес на рассмотрение проект резолюции «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии» (A/C.2/61/L.68), представленный им по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.19.

4. На том же заседании Секретарь Комитета зачитала заявление о последствиях проекта резолюции A/C.2/61/L.68 для бюджета по программам (см. A/C.2/61/SR.34).

5. Также на том же заседании после заявления заместителя Председателя Комитета Бенедиту Фонсеки Филью (Бразилия) Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.68 (см. пункт 7).
6. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/61/L.68 проект резолюции A/C.2/61/L.19 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 58/209 от 23 декабря 2003 года, 59/226 от 22 декабря 2004 года и 60/189 от 22 декабря 2005 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

признавая необходимость в более эффективной экологической деятельности в системе Организации Объединенных Наций и отмечая необходимость изучения возможных способов решения этой задачи,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век² и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³,

вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует, в рамках своего мандата, учитывать потребности развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области устойчивого развития,

обращая особое внимание на то, что наращивание потенциала и оказание технической поддержки развивающимся странам и странам с переходной экономикой в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

признавая необходимость ускорить осуществление Балийского стратегического плана Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴,

¹ См. резолюцию 60/1.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой специальной сессии⁵ и содержащееся в нем решение⁶;

2. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁷;

3. *отмечает*, что Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей девятой специальной сессии обсудил все компоненты содержащихся в его решении SS.VII/1⁸ рекомендаций относительно международного регулирования природопользования и отмечает также, что эти обсуждения планируется продолжить на двадцать четвертой сессии Совета управляющих;

4. *обращает особое внимание* на необходимость обеспечения дальнейшего прогресса в осуществлении Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁴ и его полной реализации и в этой связи призывает правительства и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, предоставить необходимые финансовые ресурсы и техническую помощь для его полного осуществления и призывает также Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать усилия по обеспечению полного выполнения Балийского стратегического плана на основе укрепления сотрудничества с другими заинтересованными сторонами с учетом их сравнительных преимуществ;

5. *с удовлетворением отмечает* одобрение Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его девятой специальной сессии⁵ Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ⁹ и предлагает правительствам, региональным организациям экономической интеграции, межправительственным организациям и неправительственным организациям предпринять активные действия и тесно сотрудничать в целях оказания поддержки усилиям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по реализации Стратегического подхода, и в частности программе его ускоренного «запуска»¹⁰, в том числе путем выделения, в соответствующих случаях, адекватных ресурсов;

6. *обращает особое внимание* на необходимость дальнейшего углубления координации и сотрудничества между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и приветствует продолжающееся активное участие Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/61/25).*

⁶ Там же, приложение I.

⁷ A/61/322.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 25 (A/57/25), приложение I.*

⁹ Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/61/25), приложение I.*

¹⁰ См. SAICM/ICCM.1/7, annex IV.

работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Группы по рациональному природопользованию;

7. *обращает особое внимание* на необходимость того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, продолжала вносить вклад в осуществление на всех уровнях программ устойчивого развития, Повестки дня на XXI век² и Йоханнесбургского плана выполнения решений³, а также в работу Комиссии по устойчивому развитию с учетом мандата Комиссии;

8. *признает* необходимость укрепления научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как это было рекомендовано в рамках межправительственных консультаций по вопросам укрепления научной базы Программы, включая необходимость наращивания научного потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в том числе путем выделения достаточных финансовых ресурсов;

9. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, особо отмечает необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

10. *предлагает* правительствам, которые в состоянии сделать это, увеличить объем своих взносов в Фонд окружающей среды;

11. *обращает особое внимание* на важность нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

12. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят четвертой сессии, если в этом будет необходимость, вопрос об универсальном членском составе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и при этом отмечает существующие на сегодняшний день различия во мнениях по этому важному, но непростому вопросу;

13. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать четвертой сессии».